

Maximum-Minimum-Thermometer

Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Instrucciones de uso

E

Руководство по эксплуатации

RUS

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de utilizare

RO

1. Package Contents

- Analogue thermometer/hygrometer
- These operating instructions

2. Safety Instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- This product and the measurements it displays are intended for use in the home. The product's precision and accuracy are not absolute and do not satisfy the requirements needed and/or prescribed in professional applications.
- This product and its measured values may not be used for professional applications or to inform the public.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.

3. Getting Started

On delivery, the indicator dial of the thermometer is not exactly calibrated, and thus the temperature values shown may deviate from the actual values.

- Before installing the thermometer, carefully set the gray plastic indicator on the rear to the current temperature at the place of installation.
- Use another thermometer to determine the exact temperature at the place of installation.

4. Installation

- Install the product in an indoor or outdoor place where it is protected from drafts and direct sunlight.
- Install the product only on straight, vertical walls.
- Use installation materials suited to the task.



Warning

Before mounting, check that the wall you have chosen is suitable for the weight to be mounted. Also make sure that there are no electric, water, gas or other lines running through the wall at the mounting site.

5. Operation

5.1 Setting the indicator followers for min./max. temperature

- Use the two knobs on the front to set the indicator followers so that they are very close to or barely touching the temperature indicator.
- Be careful not to move the temperature indicator with the indicator followers.



Note – Min./max. temperature display

- The blue knob is used to set the blue indicator follower, which displays the maximum temperature value. This indicator stays at the highest temperature value reached by the temperature indicator.
- The red knob is used to set the red indicator follower, which displays the minimum temperature value. This indicator stays at the lowest temperature value reached by the temperature indicator.

5.2 Hygrometer and good indoor climate

- Use the hygrometer to control the temperature and humidity of the air indoors. Air that is too warm or too dry can dry out the skin, irritate one's respiratory passages, and negatively affect one's wellbeing.
- Other things that can be sensitive to the ambient temperature and humidity include high-quality furniture, musical instruments, books, and plants.



Note – good indoor climate values

- In the residence: approx. 20°C at 50–70% humidity
- Sleeping chambers: approx. 18°C at 50–70% humidity
- Bathrooms: approx. 23°C at 50–70% humidity

6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly moist, lint-free cloth, and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

1. Packungsinhalt

- Thermo-/ Hygrometer analog
- diese Bedienungsanleitung

2. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Das Produkt und die angezeigten Messwerte sind für den Hausgebrauch vorgesehen und bieten keine absolute Genauigkeit, wie sie für professionelle Anwendungen benötigt wird, bzw. vorgeschrieben ist.
- Das Produkt und die angezeigten Messwerte dürfen nicht für professionelle Anwendungen oder zur Information der Öffentlichkeit verwendet werden.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickenungsgefahr.

3. Inbetriebnahme

Das Zeigerwerk des Thermometers ist im Auslieferungszustand nicht exakt eingestellt und kann so zu hohe oder zu niedrige Temperaturwerte anzeigen.

- Stellen Sie vor der Montage das Thermometer mit Hilfe des auf der Rückseite zugänglichen, grauen Kunststoffzeigers vorsichtig auf die am Montageort herrschende Temperatur ein.
- Verwenden Sie zur Ermittlung des genauen Einstellwertes am Montageort ein anderes, vorhandenes Thermometer.

4. Montage

- Montieren Sie das Produkt an einer zugfreien und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Stelle im Innen- oder Außenbereich.
- Montieren Sie das Produkt nur an einer geraden, senkrechten Wand.
- Verwenden Sie geeignetes Montagematerial.



Warnung

Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

5. Betrieb

5.1 Einstellung Schleppzeiger für Min/Max-Temperatur

- Stellen Sie mit Hilfe der beiden Drehknöpfe auf der Vorderseite die Schleppzeiger so ein, dass diese den Zeiger der Temperaturanzeige kaum oder gerade nicht berühren.
- Der Zeiger der Temperaturanzeige darf bei der Einstellung nicht durch die Schleppzeiger verstellt werden.



Hinweis – Min/Max Anzeige

- Der blaue Drehknopf dient zur Einstellung des ebenfalls durch eine blaue Spitze gekennzeichneten Maximalwert-Schleppzeigers. Dieser Zeiger zeigt die höchste bis zur Ablesung erreichte Temperatur an.
- Der rote Drehknopf dient zur Einstellung des ebenfalls durch eine rote Spitze gekennzeichneten Minimalwert-Schleppzeigers. Dieser Zeiger zeigt die niedrigste bis zur Ablesung erreichte Temperatur an.

5.2 Hygrometer und richtiges Raumklima

- Achten Sie bei der Verwendung im Innenraum darauf, dass die Raumluft nicht zu warm und zu trocken ist. Zu warme und zu trockene Raumluft beeinträchtigt das Wohlbefinden, trocknet die Haut aus und kann die Atemwege reizen.
- Die richtige Temperatur und Luftfeuchtigkeit sind auch für hochwertige Möbel, Musikinstrumente, Bücher und Pflanzen von Bedeutung.



Hinweis – gutes Raumklima

- Wohnen: ca. 20°C bei 50-70% Luftfeuchtigkeit
- Schlafen: ca. 18°C bei 50-70% Luftfeuchtigkeit
- Bad: ca. 23°C bei 50-70% Luftfeuchtigkeit

6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Gewährleistungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/ oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden Sie hier:
www.hama.com

1. Contenido del paquete

- Termómetro/higrómetro analógico
- Estas instrucciones de manejo

2. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- El producto y los valores de medición mostrados están previstos para el uso doméstico y no ofrecen ningún tipo de precisión absoluta como la requerida y reglamentaria para aplicaciones profesionales.
- El producto y los valores de medición mostrados no deben emplearse para aplicaciones profesionales o para información con carácter público.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.

3. Puesta en funcionamiento

El mecanismo de indicación del termómetro no se encuentra ajustado con exactitud en el estado de suministro, pudiendo así indicar temperaturas demasiado altas o demasiado bajas.

- Antes del montaje, ajuste cuidadosamente en el termómetro la temperatura dada en el lugar de montaje, empleando para ello la aguja indicadora de plástico gris disponible en el lado posterior.
- Para determinar el valor de ajuste exacto en el lugar de montaje debe emplear otro termómetro que esté disponible.

4. Montaje

- Monte el producto en un lugar protegido, que no esté expuesto a corrientes o a la radiación solar directa, en exteriores o interiores.
- El producto solo debe montarse en una pared vertical y recta.
- Emplee para ello material de montaje adecuado.



Aviso

Es necesario que compruebe antes del montaje que la pared elegida puede soportar el peso que se va a montar. Asimismo, asegúrese de que por el punto de montaje no pasan cables eléctricos, tuberías de agua, gas o de cualquier otro tipo.

5. Funcionamiento

5.1 Ajuste de las agujas rattrapantes para la temperatura mín./máx.

- Emplee ambos botones giratorios del lado frontal para ajustar las agujas rattrapantes de tal forma que no hagan contacto, o apenas hagan contacto, con la aguja indicadora de la visualización de la temperatura.

- Al realizar el ajuste de las agujas rattrapantes, asegúrese de que no se desajusta la aguja indicadora de la temperatura.



Nota – Visualización mín./máx.

- El botón giratorio azul sirve para el ajuste de la aguja rattrapante de valor máximo, identificado también mediante el color azul de su punta. Esta aguja indicadora se encarga de mostrar la temperatura máxima alcanzada hasta la lectura.
- El botón giratorio rojo sirve para el ajuste de la aguja rattrapante de valor mínimo, identificado también mediante el color rojo de su punta. Esta aguja indicadora se encarga de mostrar la temperatura mínima alcanzada hasta la lectura.

5.2 Higrómetro y ambiente adecuado

- En caso de emplearlo en interiores, asegúrese de que el aire del ambiente no sea demasiado caliente ni demasiado seco. Un aire ambiente demasiado caliente y seco afecta negativamente el bienestar, reseca la piel y puede irritar las vías respiratorias.
- Una temperatura y una humedad ambiental adecuadas también resultan relevantes para el mantenimiento de muebles valiosos, instrumentos musicales, libros y plantas.



Nota – Ambiente adecuado

- Para vivir: aprox. 20 °C con una humedad ambiental del 50 - 70 %
- Para dormir: aprox. 18 °C con una humedad ambiental del 50 - 70 %
- Baño: aprox. 23 °C con una humedad ambiental del 50 - 70 %

6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño que no suelte pelusas ligeramente humedecido y no utilice limpiadores agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el productot.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com

1. Комплект поставки

- Термометр и гигрометр, аналоговый
- Настоящая инструкция

2. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Прибор и измеренные им показатели предназначены только для использования в быту. Прибор не обеспечивает точность, которая требуется или предписывается для профессиональных целей.
- Прибор и измеренные им показатели не должны применяться для выполнения профессиональных задач, в том числе для информирования общественности.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.

3. Ввод в эксплуатацию

Стрелочный механизм термометра поставляется некалиброванным, поэтому термометр может показывать неточную температуру.

- Перед началом монтажа на задней панели термометра отрегулируйте пластиковую стрелку серого цвета так, чтобы термометр показывал текущую температуру в месте установки.
- Чтобы определить текущую температуру, воспользуйтесь другим термометром.

4. Монтаж

- Термометр следует монтировать в помещении или вне помещения в хорошо доступном, но защищенном от прямых солнечных лучей месте.
- Термометр должен размещаться в строго вертикальном положении.
- Для монтажа воспользуйтесь соответствующими комплектующими.



Предупреждение

Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

5. Эксплуатация

5.1 Настройка указателей минимальной и максимальной температуры

- С помощью двух регуляторов на передней панели установите указатели так, чтобы они находились как можно ближе к стрелке температуры, но не касались ее.

- Следите за тем, чтобы при этом не изменилась настройка стрелки температуры.



Индикация минимальных и максимальных значений

- Регулятор синего цвета применяется для настройки указателя максимальных значений (синий наконечник). Данный указатель отображает максимальное значение температуры, которое было зарегистрировано до сих пор.
- Регулятор красного цвета применяется для настройки указателя минимальных значений (красный наконечник). Данный указатель отображает минимальное значение температуры, которое было зарегистрировано до сих пор.

5.2 Гигрометр и комфортный климат в помещении

- Воздух в помещении не должен быть слишком теплым и сухим. Слишком теплый и сухой воздух плохо влияет на самочувствие, сушит кожу и может привести к раздражению дыхательных путей.
- Правильная температура и влажность воздуха также важна для дорогостоящей мебели, музыкальных инструментов, книг и растений.



Комфортный климат в помещении

- Повседневный: ок. 20°C при влажности 50-70%
- Сон: ок. 18°C при влажности 50-70%
- Ванная комната: ок. 23°C при влажности 50-70%

6. Техническое обслуживание и уход

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

8. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

1. Contenuto della confezione

- Termoigrometro analogico
- Queste istruzioni per l'uso

2. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Il prodotto e i valori di misurazione visualizzati sono prescritti per l'utilizzo domestico e non garantiscono la precisione assoluta richiesta per l'utilizzo professionale.
- Il prodotto e i valori di misurazione visualizzati non possono essere impiegati per uso professionale o per informazione pubblica.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!

3. Messa in esercizio

Allo stato di fornitura, la lancetta del termoigrometro non è impostata precisamente, quindi può visualizzare valori di temperatura troppo alti o troppo bassi.

- Prima del montaggio, regolare delicatamente il termometro alla temperatura del luogo di montaggio, mediante la lancetta in plastica grigia accessibile sul retro.
- Per rilevare con precisione la temperatura del luogo di montaggio, utilizzare un altro termometro.

4. Montaggio

- Montare il prodotto in un luogo accessibile e al riparo dalla luce del sole all'interno o all'esterno.
- Montare il prodotto esclusivamente su una parete dritta e verticale.
- Utilizzare materiale di montaggio idoneo.



Avvertenza

Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera montare il supporto non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

5. Esercizio

5.1 Impostazione della lancetta per temperatura min./max.

- Mediante i due pulsanti girevoli sul lato anteriore dell'apparecchio, impostare la lancetta a trascinamento in modo che non tocchi la lancetta della temperatura.
- Durante la regolazione, la lancetta della temperatura non deve essere spostata dalla lancetta a trascinamento.



Nota – indicazione min./max.

- La manopola blu serve a impostare la lancetta a trascinamento del valore massimo, contrassegnata dalla punta blu. Questa lancetta mostra la temperatura massima raggiunta fino alla lettura.
- La manopola rossa serve a impostare la lancetta a trascinamento del valore minimo, contrassegnata dalla punta rossa. Questa lancetta mostra la temperatura minima raggiunta fino alla lettura.

5.2 Igrometro e clima ambiente corretto

- In caso di utilizzo in interni, prestare attenzione che l'aria ambiente non sia troppo calda e troppo secca. L'aria troppo calda e troppo secca compromette il benessere, secca la pelle e può irritare le vie respiratorie.
- La temperatura e l'umidità dell'aria corrette sono anche importanti per i mobili, gli strumenti musicali e le piante.



Avvertenza – clima ambiente favorevole

- Soggiorno : ca. 20°C con 50-70% di umidità dell'aria
- Stanza da letto: ca. 18°C con 50-70% di umidità dell'aria
- Bagno: ca. 23°C con 50-70% di umidità dell'aria

6. Manutenzione e cura

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non utilizzare detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

1. Zawartość opakowania

- Termometr / higrometr analogowy
- niniejsza instrukcja obsługi

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Produkt i wyświetlane zmierzone wartości są przeznaczone do użytku domowego i nie gwarantują absolutnej dokładności wymaganej w profesjonalnych zastosowaniach.
- Produkt i wyświetlane zmierzone wartości nie są przeznaczone do profesjonalnych zastosowań i nie mogą być podawane do wiadomości publicznej.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

3. Uruchamianie

Mechanizm wskazówkowy nie jest fabrycznie dokładnie ustawiony i może wskazywać za wysokie lub za niskie temperatury.

- Przed montażem, za pomocą dostępnej z tyłu szarej wskazówki z tworzywa sztucznego nastawić ostrożnie termometr na temperaturę panującą w miejscu montażu.
- W celu dokładnego określenia temperatury w miejscu montażu użyć innego dostępnego termometru.

4. Montaż

- Zamontować produkt w pomieszczeniu lub na zewnątrz, w miejscu bezwietrznym i zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Zamontować produkt wyłącznie na równej, pionowej ścianie.
- Należy użyć odpowiedniego materiału montażowego.



Ostrzeżenie

Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.

5. Obsługa

5.1 Nastawa wskazówki biernej min. / maks. temperatury

- Za pomocą obu pokręteł z przodu tak ustawić wskazówki bierne, aby nie dotykały one wskazówki temperatury.
- Podczas nastawy wskazówka temperatury nie może zostać przestawiona przez wskazówki bierne.



Informacja – wskaźnik min./maks.

- Niebieskie pokrętko służy do nastawy oznakowanej niebieską końcówką wskazówki biernej wartości maksymalnej. Wskazówka ta wskazuje najwyższą temperaturę osiągniętą do momentu odczytu.
- Czerwone pokrętko służy do nastawy oznakowanej czerwoną końcówką wskazówki biernej wartości minimalnej. Wskazówka ta wskazuje najniższą temperaturę osiągniętą do momentu odczytu.

5.2 Higrometr i właściwy klimat w pomieszczeniu

- Przy stosowaniu w pomieszczeniu zwrócić uwagę, aby powietrze w nim nie było za ciepłe ani za suche. Zbyt ciepłe i zbyt suche powietrze w pomieszczeniu nie sprzyja dobremu samopoczuciu, wysusza skórę i może podrażniać drogi oddechowe.
- Właściwa temperatura i wilgotność powietrza mają również znaczenie dla wysokogatunkowych mebli, instrumentów muzycznych, książek i roślin.



Informacja - dobry klimat w pomieszczeniu

- Salon: ok. 20°C przy 50-70% wilgotności powietrza
- Sypialnia: ok. 18°C przy 50-70% wilgotności powietrza
- Łazienka: ok. 23°C przy 50-70% wilgotności powietrza

6. Konserwacja i czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wnikała woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gośćca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie:

www.hama.com

1. Obsah balení

- Teploměr/vlhkoměr analogový
- Tento návod k použití

2. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé použití v domácnostech.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek neprovazujte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů tepla nebo při působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte působení stříkající vody.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Produkt a zobrazené naměřené hodnoty jsou určeny pro použití v domácnosti a nejsou absolutně přesné, jak by to vyžadovalo profesionální využití nebo předpisy.
- Produkt a zobrazené naměřené hodnoty nelze používat pro profesionální účely ani pro informování veřejnosti.
- Obalový materiál nepatří do rukou, dětem hrozí nebezpečí udušení.

3. Uvedení do provozu

Ukazatele na teploměru nejsou při dodání nastaveny přesně a mohou tak ukazovat příliš vysoké nebo příliš nízké hodnoty teploty.

- Nastavte před montáží teploměr pomocí ze zadní strany přístupné šedé umělohmotné ručičky na teplotu, která je na místě montáže.
- Pro zjištění přesné hodnoty nastavení na místě montáže použijte jiný dostupný teploměr.

4. Montáž

- Namontujte produkt na místě uvnitř nebo venku, kde netáhne a kam přímo nesvítí slunce.
- Produkt namontujte pouze na rovnou, svislou zeď.
- Použijte vhodný montážní materiál.



Upozornění

Před montáží zkontrolujte, zda je zeď, na kterou chcete přístroj instalovat, vhodná z hlediska hmotnosti přístroje. a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, plynová, vodovodní nebo jiná vedení.

5. Provoz

5.1 Nastavení ukazatelů pro min./max. teplotu

- Pomocí obou otočných tlačítek nastavte ukazatele tak, aby se sotva dotýkaly nebo těsně nedotýkaly ručičky zobrazení teploty.
- Dbejte na to, abyste při nastavování ukazatelů pro min./max. teplotu neposunuli ukazatel teploty.



Poznámka – Zobrazení min./max. teploty

- Modré tlačítko slouží k nastavení modrou špičkou označené ručičky pro označení maximální hodnoty. Tato ručička ukazuje nejvyšší dosaženou teplotu.
- Červené tlačítko slouží k nastavení červenou špičkou označené ručičky pro označení minimální hodnoty. Tato ručička ukazuje nejnižší teplotu dosaženou před kontrolou teploty.

5.2 Vlhkoměr a správné klima v místnosti

- Při použití uvnitř dbejte na to, aby nebyl vzduch v místnosti příliš teplý ani příliš suchý. Příliš teplý a suchý vzduch je nepříjemný, vysušuje pokožku a může dráždit dýchací cesty.
- Správná teplota a vlhkost vzduchu jsou důležité i pro kvalitní nábytek, hudební nástroje, knihy a rostliny.



Poznámka – dobré klima v místnosti

- Bydlení: cca 20 °C při 50–70 % vlhkosti vzduchu
- Spaní: cca 18 °C při 50–70 % vlhkosti vzduchu
- Koupelna: cca 23 °C při 50–70 % vlhkosti vzduchu

6. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlženým hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čistící prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obrátte se na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese:

www.hama.com

1. Obsah balenia

- Analógový teplomer/vlhkomer
- tento návod na použitie

2. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, iných zdrojov tepla a nevystavujte ho účinkom priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a predchádzajte kontaktu so striekajúcou vodou.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok a zobrazené namerané hodnoty sú určené na použitie v domácnosti a nie sú absolútne presné, ako by si to vyžadovalo profesionálne použitie alebo predpisy.
- Výrobok a zobrazené namerané hodnoty sa nesmú používať na profesionálne účely alebo na informovanie verejnosti.
- Obalový materiál uchováajte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.

3. Uvedenie do prevádzky

Ručičkový mechanizmus teplomera nie je pri dodávke presne nastavený, a môže preto zobrazovať príliš vysoké alebo príliš nízke teplotné hodnoty.

- Pred montážou teplomer opatrne nastavte pomocou šedého plastového ukazovateľa na zadnej strane na teplotu, ktorá je na mieste montáže.
- Na stanovenie presnej nastavovanej hodnoty na mieste montáže použite iný dostupný teplomer..

4. Montáž

- Výrobok namontujte na miesto bez prievanu, ktoré je chránené pred priamym slnečným žiarením v interiéri alebo exteriéri.
- Výrobok namontujte iba na rovnú, zvislú stenu.
- Použite vhodný montážny materiál.



Upozornenie

Pred montážou skontrolujte vhodnosť príslušnej steny pre umiestnenie hmotnosti ubezpečte sa, že na mieste montáže nie sú v stene umiestnené žiadne vodovody, plynové potrubia, elektrické alebo iné vedenia.

5. Prevádzka

5.1 Nastavenie ukazovateľov pre min./max. teplotu

- Pomocou dvoch otočných gombíkov na prednej strane nastavte ukazovatele tak, aby sa takmer vôbec alebo priamo nedotýkali ručičky ukazovateľa teploty.
- Dajte pozor na to, aby ste pri nastavovaní ukazovateľov pre min./max. teplotu neposunuli ukazovateľ teploty.



Poznámka – ukazovateľ min./max. hodnoty

- Modrý otočný gombík slúži na nastavenie ukazovateľa maximálnej hodnoty, ktorý je označený tiež modrým hrotom. Tento ukazovateľ ukazuje najvyššiu dosiahnutú teplotu.
- Červený otočný gombík slúži na nastavenie ukazovateľa minimálnej hodnoty, ktorý je označený tiež červeným hrotom. Tento ukazovateľ ukazuje najnižšiu dosiahnutú teplotu.

5.2 Vlhkomer a správna priestorová klíma

- Pri použití v interiéri dbajte na to, aby vnútorný vzduch nebol príliš teplý a suchý. Príliš teplý a suchý vnútorný vzduch znižuje optimálne pohodlie, vysušuje pokožku a môže dráždiť dýchacie cesty.
- Správna teplota a vlhkosť vzduchu sú dôležité aj pre vysoko kvalitný nábytok, hudobné nástroje, knihy a rastliny.



Poznámka – dobrá priestorová klíma

- Bývanie: cca. 20 °C pri 50 – 70 % vlhkosti vzduchu
- Spánok: cca. 18 °C pri 50 – 70 % vlhkosti vzduchu
- Kúpanie: cca. 23 °C pri 50 – 70 % vlhkosti vzduchu

6. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

8. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

1. Conținutul pachetului

- Termometru / Higrometru analogic
- acest manual de utilizare

2. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Produsul și valorile măsurate indicate sunt prevăzute pentru uz casnic și nu oferă o precizie absolută cum necesită cele pentru utilizare profesională respectiv sunt prescrise.
- Produsul și valorile măsurate indicate nu pot fi folosite pentru utilizări profesionale sau informarea opiniei publice.
- Nu lăsați copii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.

3. Punere în funcțiune

La livrare, mecanismul arătătoarelor nu este reglat exact și poate arăta valori ale temperaturii prea înalte sau prea scăzute.

- Înainte de montajului, cu ajutorul arătătoarelor din plastic cenușiu de pe partea din spate, reglați cu atenție termometrul la temperatura predominantă la locul amplasării.
- Pentru determinarea valorii exacte de reglare la locul montajului folosiți un alt termometru.

4. Montaj

- Montați produsul în interior sau exterior, într-un loc ferit de curenți de aer și de radiația directă a soarelui.
- Montați produsul numai pe un perete neted, vertical.
- Folosiți materiale adecvate.



Avertizare

Înainte de montare verificați dacă peretele este potrivit pentru greutatea stabilită și asigurați-vă ca la locul montajului în perete să nu fie cabluri electrice, conducte de apă, gaz sau alte cabluri.

5. Funcționare

5.1 Reglare arătătoare de timpuri intermediare pentru temperatură min./max.

- Cu ajutorul celor două butoane din față reglați arătătoarele de timpuri intermediare astfel încât acestea să atingă foarte puțin sau deloc arătătorul temperaturii.
- La reglare, arătătorul temperaturii nu are voie să fie blocat de arătătoarele de timpuri intermediare.



Informație - Indicație min./max.

- Butonul albastru servește la reglarea valorii maxime a arătătorului de timp intermediar, însemnată de asemenea printr-o săgeată albastră. Arătătorul indică cea mai înaltă temperatură atinsă până la citirea măsurătorii.
- Butonul roșu servește la reglarea valorii minime a arătătorului de timp intermediar, însemnată de asemenea printr-o săgeată roșie. Arătătorul indică cea mai scăzută temperatură atinsă până la citirea măsurătorii.

5.2 Higrometru și microclima potrivită

- În interior aerul nu trebuie să fie prea cald și prea uscat. Aerul prea cald și prea uscat al încăperii dăunează stării de confort, usucă pielea și poate excita căile respiratorii.
- Temperatura și umiditatea potrivită sunt importante și pentru mobilă, instrumente muzicale, cărți și plante.



Indicație - microclimă plăcută

- Locuit: cca 20°C la 50-70% umiditate aer
- Dormit: cca 18°C la 50-70% umiditate aer
- Baie: cca 23°C la 50-70% umiditate aer

6. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

8. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:

www.hama.com

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.